

國立中興大學 113 年全校英語創意配音競賽簡章

一、**英語創意配音競賽簡介：**本校同學 2-3 人一組報名(不同系所之學生亦可組隊參加)，自訂參賽隊伍名稱，選取 3 分半~4 分鐘欲配音之英語戲劇或動畫片段，可自由剪輯，在移除其原音軌及台詞後，自行為該片段重新編寫台詞，並以新台詞製作創意配音版影片。初賽以創意配音影片為主；決賽則是現場配音，在影片靜音的情況下，幫人物配音，並現場製作音效。

二、**競賽目的與說明：**提供本校學生培養英語聽力及展現英語口說表達及寫作之機會，運用影音科技融入英語發音、語調的練習，並提升強化團隊合作之技巧。

三、**主辦單位：**國立中興大學文學院語言中心

四、**參加對象說明：**

1. 須為本校大學部當學期在學學位生。
2. 以母語為英語者，或已於英美語系國家接受兩年以上正規教育者，不得參加。
3. 限團體報名，一組 2~3 人，報名截止日前，接受至多 30 組報名名額，若提早額滿將不再受理報名。
4. 每人限參加一組。

五、**報名時程：**

初選影片收件：即日起~2024/10/6 (日) 23:59

決賽名單公告：2024/10/11 (五) 18:00 前在語言中心網站公告決賽入選名單及比賽順序。

決賽日：2024/10/25 (五) 13:30-17:00

六、**報名與收件資料規定：**

影片與配音原則：

1. 影片種類須為英語影集或電影為主。
2. 影片長度需介於 3 分 30 秒~4 分 00 秒之間，影片內容可自行剪接。
3. 影片需上字幕(編寫之英語創意配音台詞)。
3. 可加入背景音樂及音效，但不可直接擷取自原始影片之音檔。

4. 每位參賽者皆須配音，並負責 40 秒以上的配音台詞。
5. 一人可分飾多角。
6. 台詞需自行編寫，不得與原始影片相同。

繳交檔案格式說明:

1. 收件截止日前用 email 將附件**英語配音比賽報名表**寄到「contestnchu@gmail.com」，信件主旨為「2024 英語配音比賽報名__隊伍名稱」，並設定為「簽收信件」，並將下述兩項資料上傳到 Google **雲端**硬碟，並於報名表提供雲端資料夾連結，內含：
 - (1) 英語創意配音台詞 pdf 檔
 - (2) 創意配音影片(需上編寫台詞字幕)—配音口白檔需與影片影像檔結合。
2. 請於收件截止日 2024/10/6 (日) 23:59 前完成報名寄送並將指定檔案上傳至雲端空間，檔案必須開啟可下載權限。檔案連結繳交後，在公告名次前，請勿刪除或更動。
3. 主辦單位至報名 30 組內審核擇優選出 10 組參賽者進入決賽。

七、 決賽說明:

1. 決賽日期 2024/10/25 (五) 13:30-17:00，地點為中興大學萬年樓五樓 AA503。
2. 決賽日影片播放：比賽現場螢幕只播放繳交影片影像，影片將設定為靜音狀態播放。
3. 音效規定：
參賽者可自行攜帶道具，在現場製造音效；也可自行攜帶行動裝置，於現場播放背景音樂。
4. 不得直接擷取使用原戲劇、動畫內之原始音效；現場亦不得使用事先錄製完成的特製音效。
5. 表演時間需介於 3 分 30 秒~4 分 00 秒之間。時間不足或超過，每 30 秒扣成績 1 分。
6. 決賽當日無彩排時間，請務必於競賽前練習完畢。

八、 評選方式 & 評審標準

由主辦單位邀請專業人士進行評審，入圍決賽者須於決賽當日親自至活動現場做 4 分鐘內配音演示，比賽成績將由評審委員評分，共頒發五項獎

項，分別為第一名、第二名、第三名及二組佳作。

項目	百分比
創意台詞設計	20%
英語表達能力（英語發音，語調）	20%
聲音感情表現（情緒表達）	30%
流暢度與團隊默契	20%
音效	10%

九、 獎項：

第一名獲獎團隊：禮券 10,000 元整及獎狀每人乙張。

第二名獲獎團隊：禮券 8,000 元整及獎狀每人乙張。

第三名獲獎團隊：禮券 6,000 元整及獎狀每人乙張。

2 組佳作獲獎團隊：禮券 3,000 元整及獎狀每人乙張。

十、 英語創意配音影片及台詞可參考外校(台大雙語教育中心)參賽同學作品：

範例影片- [英語創意配音比賽作品](#)